



CHÂTEAU-D'ËX

«Le français en marchant»

Quatre personnes de langue maternelle allemande ont découvert le Pays-d'Enhaut à pied, tout en rafraîchissant leurs connaissances en français. C'est une offre originale, mise sur pied par Doris Hirschi de Bienne, qui a eu lieu du 14 au 19 juillet.

Comment se déroule une journée de votre cours ?

Le matin les participants se retrouvent à la petite salle de Paroisse de Château-d'Ëx pour trois heures de cours, puis nous mangeons ensemble. L'après-midi nous partons en randonnée; cours, conversation autour de la table, marche..., tout se passe en français.

Qui a envie «d'aller à l'école» pendant les vacances ?

Les intéressés ont entre 54 et 67 ans, ils maîtrisent tous bien le français mais ont eu envie de faire l'expérience du «français par immersion» dans une région de Suisse romande qu'ils ne connaissaient pas. A travers votre Journal, je leur ai fait découvrir les habitants du Pays-d'Enhaut de façon ludique. Grâce à un magasin et un CD, ils ont plongé dans la culture française; Françoise Sagan, Alain Souchon et la lavande étaient au programme. Nous avons aussi fait des jeux.

Ont-ils aussi rencontré les gens d'ici ?

Je recommande à mes participants de loger chez l'habitant. Ils ont été enchantés de l'accueil qui leur a été fait en chambres d'hôtes. Ils ont ainsi pu faire la conversation au petit déjeuner.

Jeudi matin, nous avons profité du temps pluvieux pour nous rendre sur l'alpage. Le fromager du Blancex s'est fait un plaisir de nous expliquer le processus de fabrication du fromage. La visite des Caves de l'Etivaz fut une autre occasion d'entendre parler le «vaudois».

Connaissez-vous la région ?

Je viens à Château-d'Ëx depuis 40 ans et j'adore la marche. Il y a un grand choix d'itinéraires de randonnée et j'en ai choisis parmi les plus «plats» pour pouvoir converser en marchant: la Verde (Sciernes Picat), Château-d'Ëx-Rougemont, le long de la Sarine, montée à la Laitemaire depuis le Mont, et la Pierreuse.

Je laisse ici le soin à mes participants de témoigner de quelques-uns de leurs coups de cœur pendant cette semaine.

Kurt – Au niveau de la randonnée, c'est la montée à la Laitemaire avec sa vue splendide sur le Pays-d'Enhaut – un pays que je ne connaissais pas du tout auparavant – qui m'a plu le plus. A mentionner aussi l'accueil cordial chez Mme Morier au Berceau et les petites conversations de tous les matins.

Ursula – J'ai beaucoup aimé la région. Doris Hirschi la connaît très bien et elle a pu nous amener sur des chemins et des lieux intéressants. La soirée à la buvette des Serpenteys était très sympathique. On a bien mangé et beaucoup ri.

Christine – Les randonnées sont un bon équilibre entre la tête, le cœur et les pieds. J'ai beaucoup apprécié la visite à l'alpage à l'Etivaz. On nous a montré comment on fait du fromage. Jamais je ne vais oublier la magnifique vue qu'on a eue vendredi au sommet de la Laitemaire.

Gina – J'ai fait connaissance d'une très belle région, sauvage et presque intacte. J'ai découvert des lieux d'énergie.

Kurt – Pendant cette semaine, j'ai écouté les infos à la Radio Suisse Romande et j'ai remarqué avec joie que je comprenais de plus en plus, même s'il reste beaucoup à découvrir.

Ursula – On a écouté une chanson. Pour moi c'était intéressant de voir, comment on est arrivé à mieux comprendre les mots après plusieurs répétitions, mais c'était quand même assez difficile.

Christine – Les leçons m'ont beaucoup apporté. J'ai pu reprendre ce que j'avais appris il y a des années et encore y ajouter de nouvelles choses. Doris a préparé ses cours très soigneusement et avec beaucoup d'idées. L'atmosphère en classe était très agréable et m'a plu.

Gina – Dans un environnement français on n'a pas la possibilité d'éviter de parler cette langue. Alors c'est étonnant comme ça va presque de soi. On essaye de s'exprimer et on plonge dans une nouvelle culture. Quelques expressions ne se laissent pas traduire, et par ça commence la fascination. On devient «mordu de détails».

Pourquoi vous êtes-vous inscrit ?

Kurt – J'ai voulu surmonter mes vieilles craintes envers la langue française que j'ai traînées avec moi depuis plus de 50 ans. Mon amie est française est parle l'allemand couramment, et j'ai eu envie d'arriver à plus d'équilibre linguistique entre nous.

Ursula – Passer du temps en groupe, parler et rafraîchir le français dans une région inconnue, cela m'a intéressée. J'ai été très attirée par le flyer que j'ai vu chez ma physiothérapeute.

Christine – Les années passées j'ai constaté que je suis en train de perdre de plus en plus mes langues étrangères, car je les utilise peu. Quand j'ai lu la petite annonce «le français en marchant», je me suis dit que c'était peut être un petit commencement pour changer ça.

Gina – Pour ne pas oublier tout ce que j'ai appris autrefois avec beaucoup de peine.

Qu'est-ce que vous ramenez à la maison ?

Kurt – Je ramène le souvenir d'un petit groupe qui a travaillé sérieusement, en marchant et en riant «en français». Et le souvenir de notre guide linguistique et géographique Doris qui nous a mené d'une façon très agréable, et en même temps très compétente, dans une belle région de la Suisse et de la langue.

C'est depuis la rencontre avec les fromagers de l'Étivalz que je me sens très à l'aise dans la langue de mes compatriotes de Suisse romande – et de mon amie française bien sûr.

Ursula – La semaine a passé très vite. Elle était bien organisée et je suis tombée sur un groupe sympathique.

Je ramène deux intentions: parler plus souvent le français, peut-être lire des textes français et revenir un jour dans la région de Château-d'Œx.

Christine – J'ai beaucoup apprécié le travail dans notre petit groupe de quatre personnes. On s'en bien entendu, on a eu beaucoup à rire. Pour moi la semaine a été un succès. Elle m'a apporté ce que je désirais: un rafraîchissement de la langue française.

Gina – J'ai fait la découverte, qu'il y a beaucoup de gens très intéressants et cultivés qui ont voyagé un peu partout dans ce monde, qui sont venus s'installer à Château-d'Œx.

Je ramène à la maison de joyeuses rencontres, que se soit avec mes camarades de groupe ou avec des gens de Château-d'Œx que j'ai eu la chance de connaître. Pour moi c'était une semaine harmonieuse.

Les textes ont été rédigés en français par les participants eux-mêmes.

Doris Hirschi tient à remercier tous ceux qui l'ont aidée et soutenue dans la réalisation de sa première semaine de «français en marchant»: l'Office du Tourisme, la Commune et la Paroisse ainsi que la Brasserie de l'Ours.

Prochaine semaine: 15 au 20 septembre 2008. Si vous souhaitez rejoindre le groupe pour la randonnée et faire découvrir le patrimoine du Pays-d'Enhaut, vous êtes les bienvenus.

Renseignements à l'Office du Tourisme ou
032 342 22 67 – www.francais-tourisme.ch